コンチェルト
CONCERTO
はっとりみつる
JTC
JETS COMICS

コンチェルト
CONCERTO

Jacket Design/Hisao Ogawa ◆Blue in Green

コンチェルト
CONCERTO

はっとりみつる

JTC JETS COMICS

JETS COMICS

コンチェルト

CONCERTO

はっとりみつる

白泉社
4320

9784592143208

ISBN978-4-592-14320-8

C9979 ¥600E

1929979006006

定価 本体600円+税

雑誌44327−60 白泉社

JTC JETS COMICS

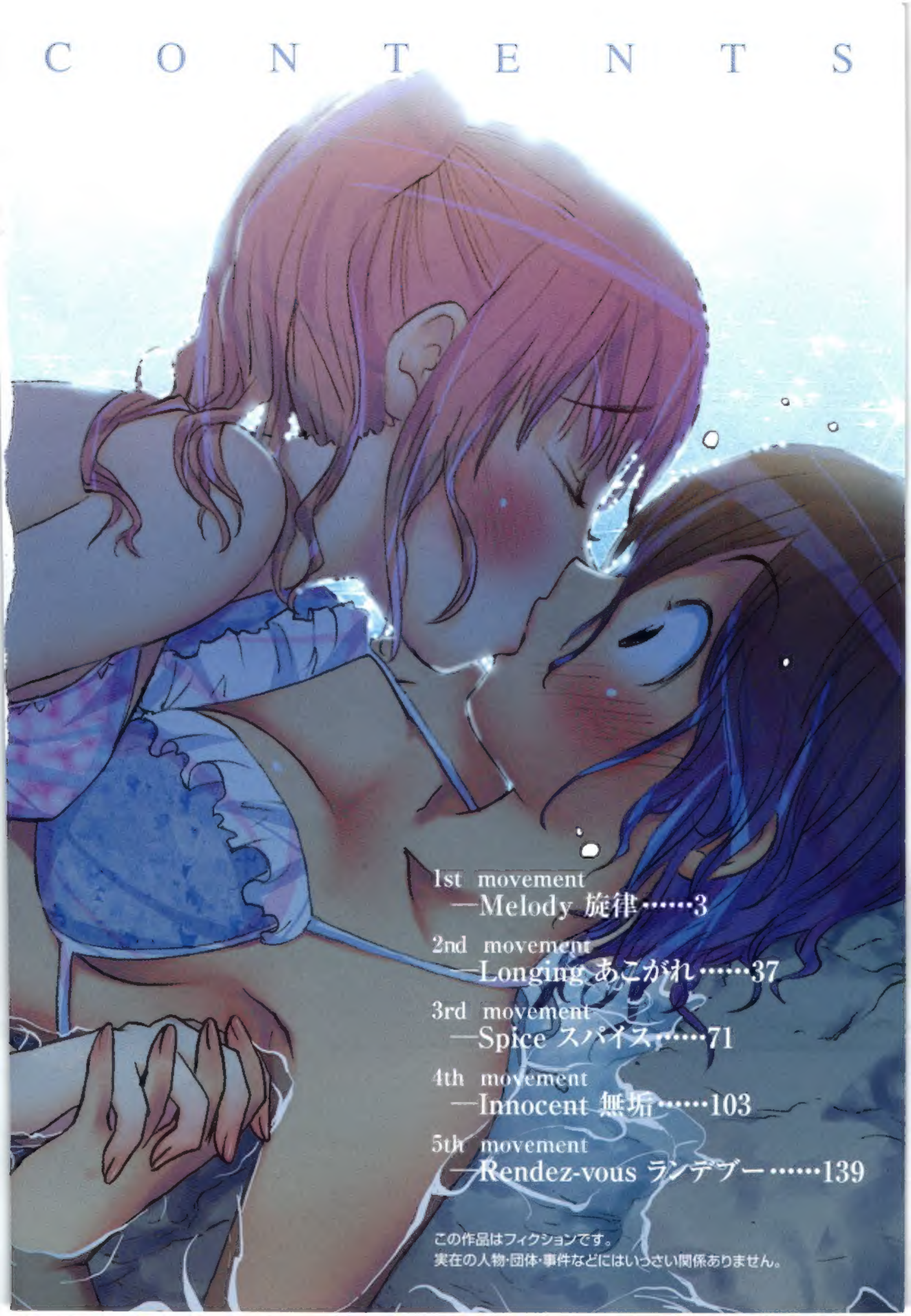
甘く切ない5つのストーリー

1st 2nd 3rd 4th 5th

CONCERTO

※本能ドキドキ!!の青年コミック誌
ヤングアニマル ANIMAL
毎月第2・第4金曜日発売!!
ヤングアニマル あいらんど

C O N T E N T S



1st movement
—Melody 旋律……3

2nd movement
—Longing あこがれ……37

3rd movement
—Spice スパイス……71

4th movement
—Innocent 無垢……103

5th movement
—Rendez-vous ランデブー……139

この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などにはいっさい関係ありません。

VOCÊ VAI ESTAR AQUI CERTO...?
EI
CONCERTO
Hattori Mitsuru

HI TO MI —

The two girls playing together

2人の女の子が奏でる

a bittersweet concerto

甘酸っぱい協奏曲

32P

コンチェルト

CONCERTO

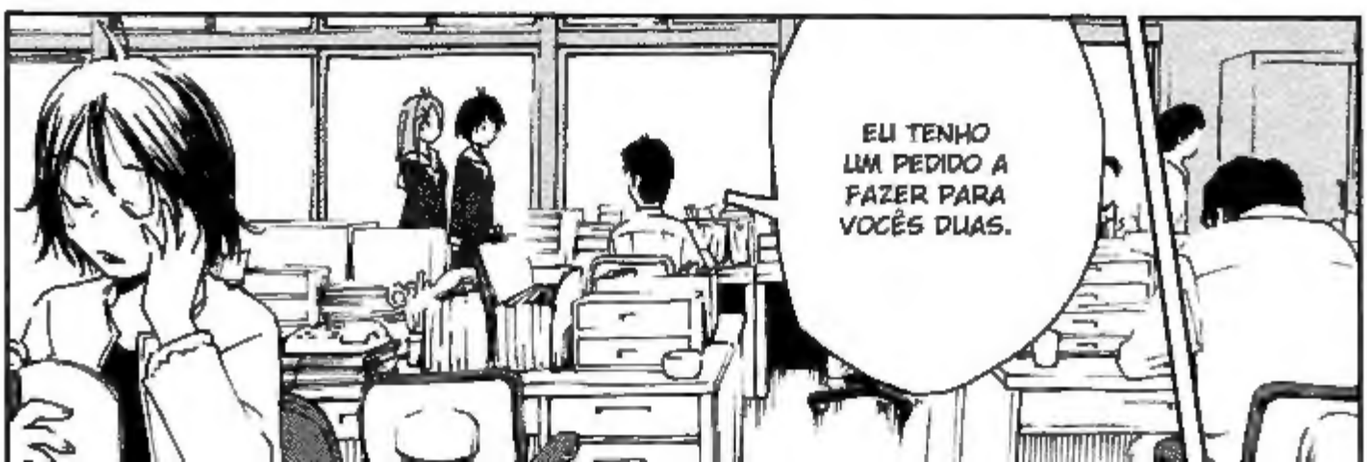
恋愛漫画界のニューエイジ・本誌初参加!!

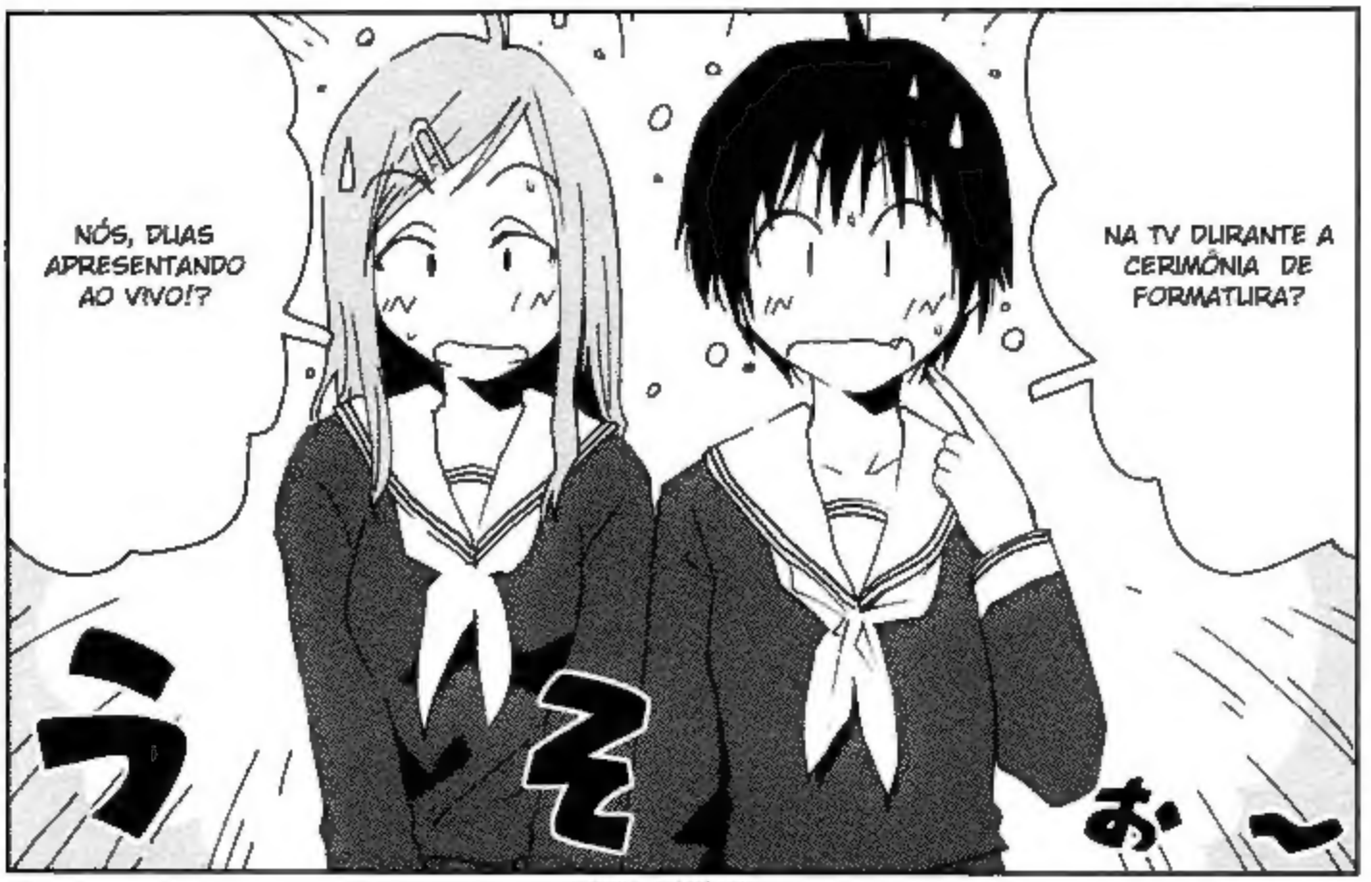
はっとりみつる

Hattori Mitsuru

OS ORGANIZADORES DA CERIMÔNIA JÁ ESTAVAM NOS PROCURANDO
ピーンポーン
パンポーン
ESSE DIA ACONTECEU UMA SEMANA ANTES DA CERIMÔNIA DE FORMATURA
EI... HITOMI...
MMH?
POR FAVOR, VENHAM PARA A SALA DOS PROFESSORES IMEDIATAMENTE.
TERCEIRO GRUPO FUKAGAWA INO, OOSAWA HITOMI.
ELES ESTÃO NOS CHAMANDO...
Yeah...
BEM... SÓ MAIS UMA VEZ, ENTÃO...
キュッ

REPETINDO
TERCEIRO GRUPO FUKAGAWA INO, OOSAWA HITOMI...


EU TENHO UM PEDIDO A FAZER PARA VOCÊS DUAS.

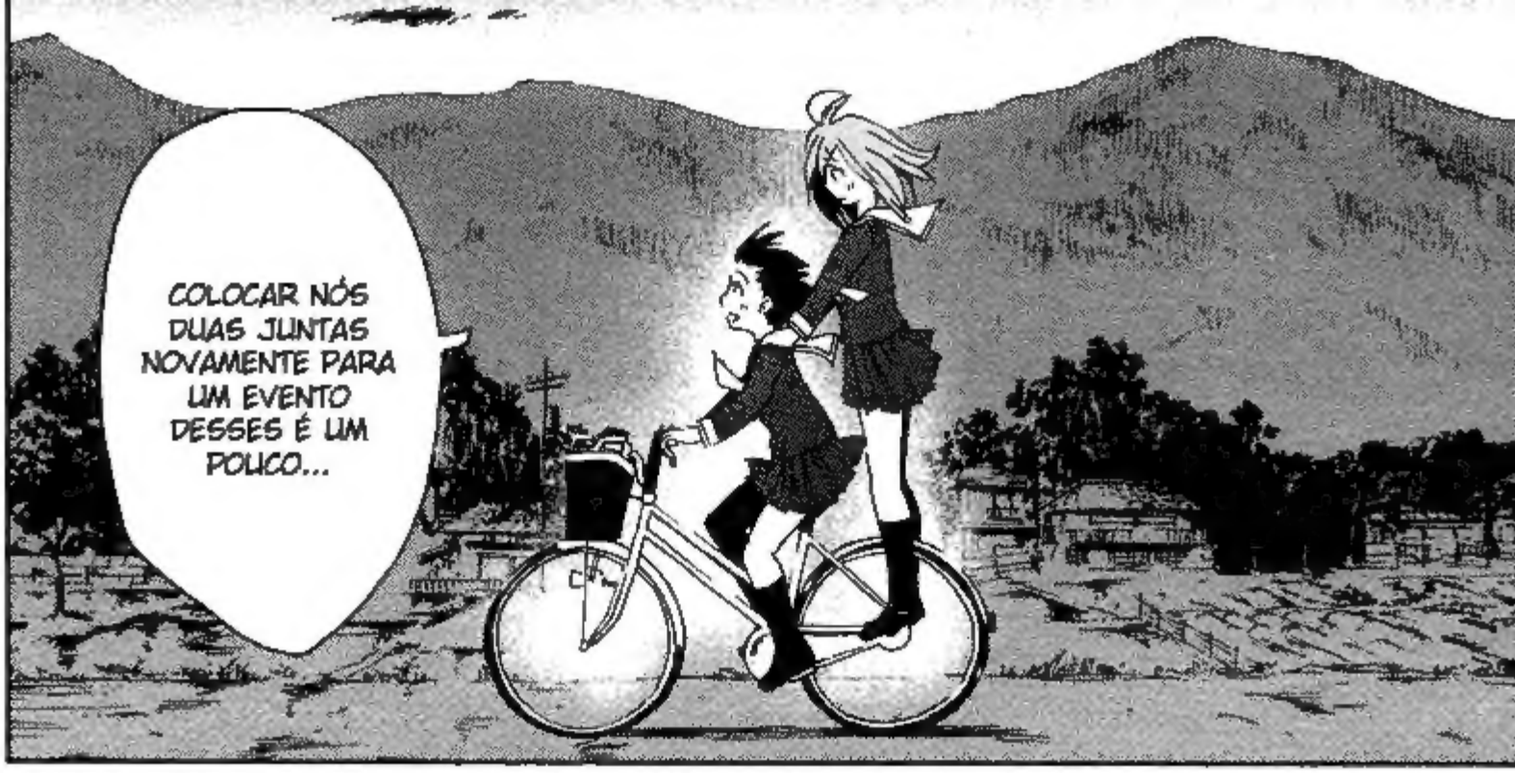

NÓS, DUAS APRESENTANDO AO VIVO!?
NA TV DURANTE A CERIMÔNIA DE FORMATURA?
うそぉ～

~SEM CHANCE~

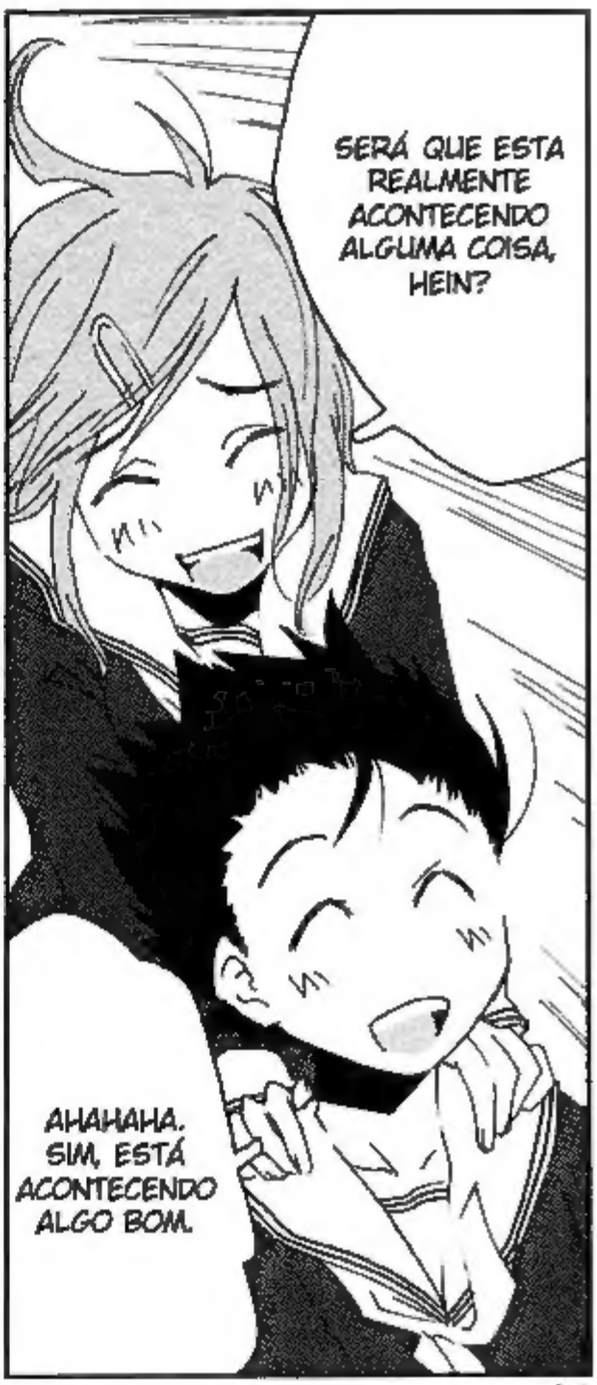
VOCÊS FORAM AO ATO DE ABERTURA DO FESTIVAL CULTURAL, CERTO?
AS DUAS GANHARAM UM POUCO DE POPULARIDADE, NÃO FOI,

BEM, NÃO É UMA GRANDE COISA.
É APENAS UM CANAL LOCAL QUE COBRE A FORMATURA DOS ALUNOS DA NOSSA ESCOLA.

POR FAVOR, FAÇAM SÓ MAIS UMA VEZ.
シャァァ

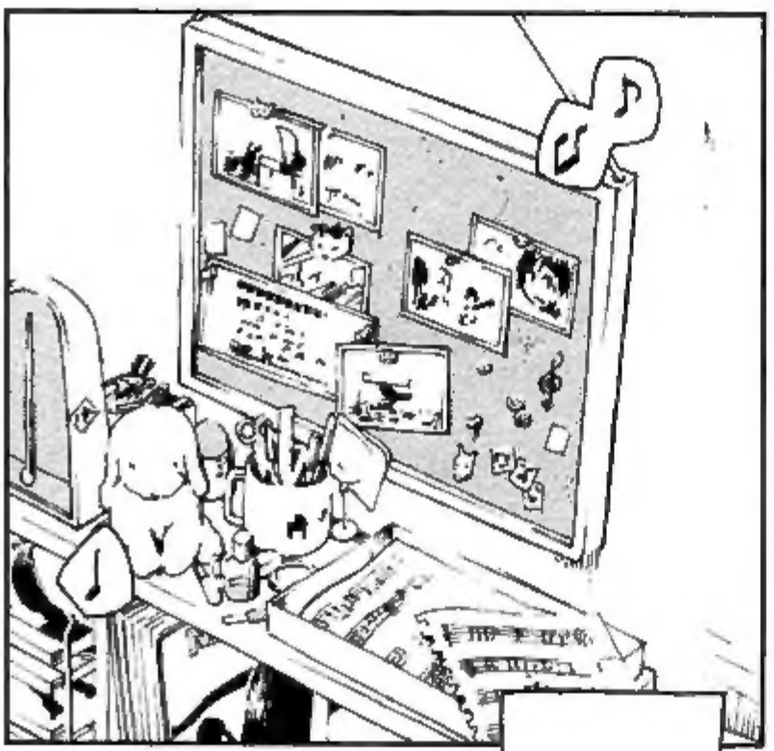

COLOCAR NÓS DUAS JUNTAS NOVAMENTE PARA UM EVENTO DESSES É UM POUCO...

ISSO VAI NOS TRAZER BOAS LEMBRANÇAS.


SERÁ QUE ESTA REALMENTE ACONTECENDO ALGUMA COISA, HEIN?
AHAHAHA. SIM, ESTÁ ACONTECENDO ALGO BOM.

VAMOS ENSAIAR NA SUA CASA DEPOIS!!
.....

EU E A HITOMI ÍAMOS NAS MESMAS AULAS DE MÚSICA QUANDO ÉRAMOS PEQUENAS.



EU FUI PARA AS AULAS DE VIOLÃO.
E ELA FOI PARA AS AULAS DE PIANO.

CERTO

FOI A PRIMEIRA VEZ QUE EU FALEI COM A [illegible]
NOS DEMOS BEM IMEDIA-TAMEN-TE
ENTÃO UM DIA A ESCOLA ARRANJOU UM RECITAL PARA NÓS DUAS
EEH .
... Ok.
EI, VAMOS ...FAZER ISSO AQUI.
COM A AJUDA DOS VETERA-NOS E DOS NOVATOS, NÓS DUAS ESTAMOS JUNTAS
DESDE ENTÃO,
EHEH .
FOI O SEU PRIMEIRO BEIJO, TAMBÉM, NÉ...?

E VOCÊ VAI PARA A ESCOLA DE MÚSICA DE TOKYO.
EU VOU SER UMA VELHA EM ALGUMA EMPRESA, EM ALGUM LUGAR INSIGNIFICANTE.
MAS, NÓS NÃO FIZEMOS MAIS NADA ÁLEM DE NOS BEIJARMOS.
NA VERDADE, EU NÃO SEI SE QUERO IR...
OH, PARE...
AHH, DEVE SER TÃO BOM... SE MUDAR PARA TOKYO
S... SIM... ISSO É VERDADE, MAS...
E VOCÊ REALMENTE QUER SER UMA PIANISTA, CERTO?
MAS A PROFESSORA FINALMENTE RECOMENDOU VOCÊ ...

コンチェルト

NÃO SE PREOCUPE. MESMO SE NÓS ESTIVERMOS SEPARADAS.
NÓS AINDA SEREMOS AMIGAS.
トゥン
トゥン
トゥン
トゥン
トゥン
トゥン

HM?
AH SIM,
O QUE VAMOS APRESENTAR NA PRÓXIMA SEMANA?

INO...
VOCÊ ESTÁ REALMENTE CALMA COM A MINHA PARTIDA...?
EH... NÃO, ISSO É...

KYAAA!
ESPERE...

SE ESSE FOR O JEITO...
VAMOS LEMBRAR DE ALGUMAS MEMÓRIAS AGORA...
HUH!? O... O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO...?

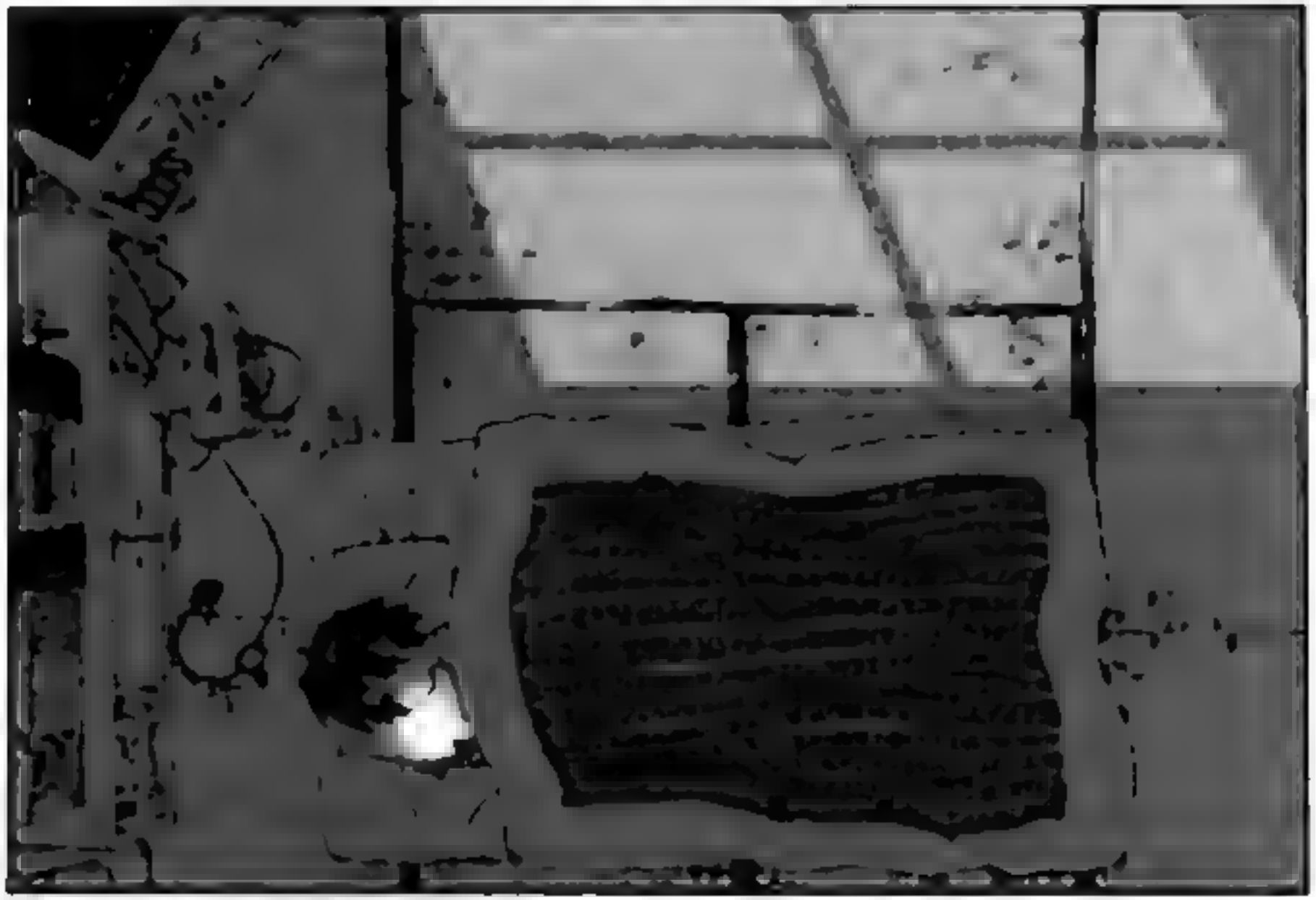
EU... QUERIA...
EU QUERIA FAZER ISSO POR BASTANTE TEMPO...
VOCÊ... VOCÊ ESTÁ BRINCANDO... CERTO?
INO... VAMOS, JUNTAS...
AH...
APROVEITE MAIS...

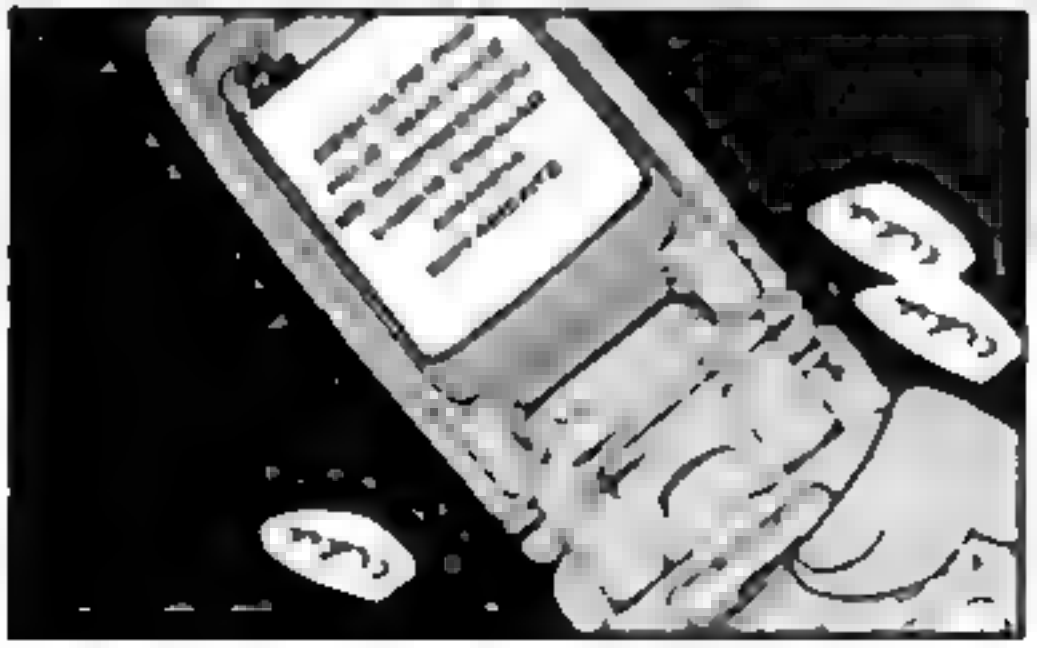
MAS POR QUE...?
NÃO

ESTAMOS SEMPRE NOS BEIJANDO, CERTO?
É UM POUCO TARDE PARA...
NÃO... ISSO... NÃO É A MESMA COISA...
É... ESSE TIPO DE COISA É...

EU TE AMO MAIS DO QUE TUDO...
É POR ISSO.
EU TAMBÉM TE AMO, MAS...
...
MAS...

バタン
SINTO MUITO...





BEEP
ENVIANDO

EU ESPEREI
E ESPEREI
POR UMA
RESPOSTA

EU NÃO SEI QUANTOS E-MAILS EU ENVIEI TODOS OS DIAS
SUMS
SEM MENSAGENS
0
7
8
ENSA
13
14
15
9
ENSAIO
10
GRADUAÇÃO
15
16
17
E COM ESSA COMUNICA-ÇÃO UNILA TERAL
OS DIAS PASSARAM UM POR UM...

コンチェルト

EU PODERIA PEDIR A TAGUCHI SENSEI QUE NOS AJUDASSE DE NOVO...
ISSO... ISSO NÃO É BOM...

OOSAWA ESTÁ EM CASA DOENTE.
EU ME PERGUNTO SE ELA REALMENTE VAI VIR PARA A CERIMÔNIA DE FORMATURA AMANHÃ...

12:43
OI OI.
É AMANHÃ
VOCÊ SABE.
VAMOS FAZER
ALGUMAS
MEMÓRIAS
JUNTAS.
カチ
カチ

DESCULPA
ELA VAI...
チャリラ♪

HITOMI!!!!!!!!!!!!

REALMENTE AS COISAS ESTÃO ACABANDO, ENTRE NÓS DUAS!?
HEY! VOCÊ ESTÁ...

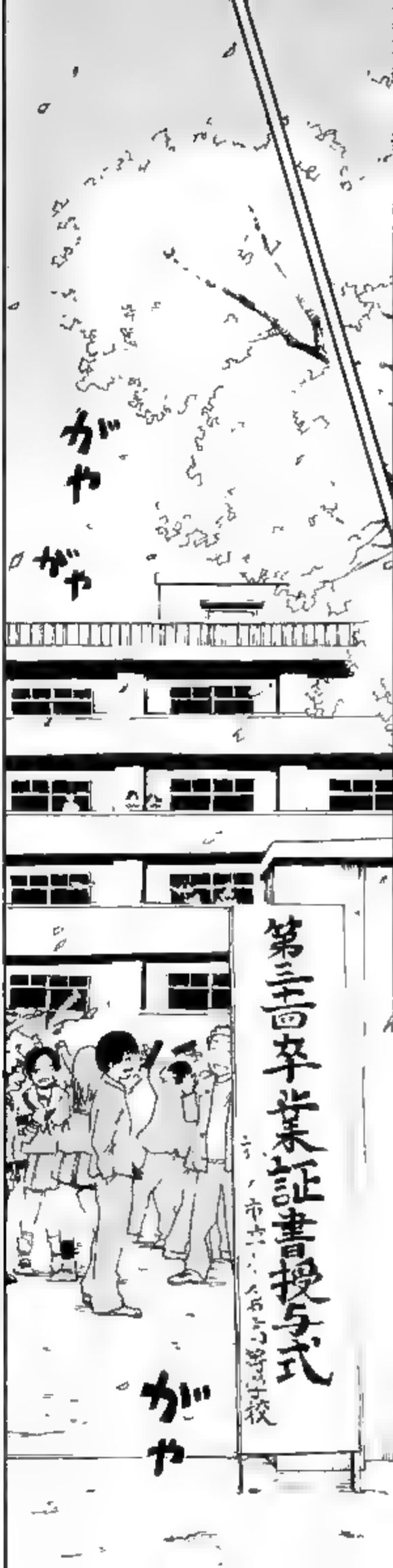
BEM EU NÃO! EU NÃO AGUENTO MAIS!
ENTÃO... AMANHÃ VAMOS PELO MENOS NOS APRE-SENTAR JUNTAS!
E... E...

FAZER DO JEITO QUE VOCÊ QUISER!!
DEPOIS, NÓS PODEMOS

O-OU ALGO ASSIM,
EU REALMENTE NÃO SEI!!!

O MICRO-
FONE
ESTÁ NO
LUGAR?
TUDO
OK?

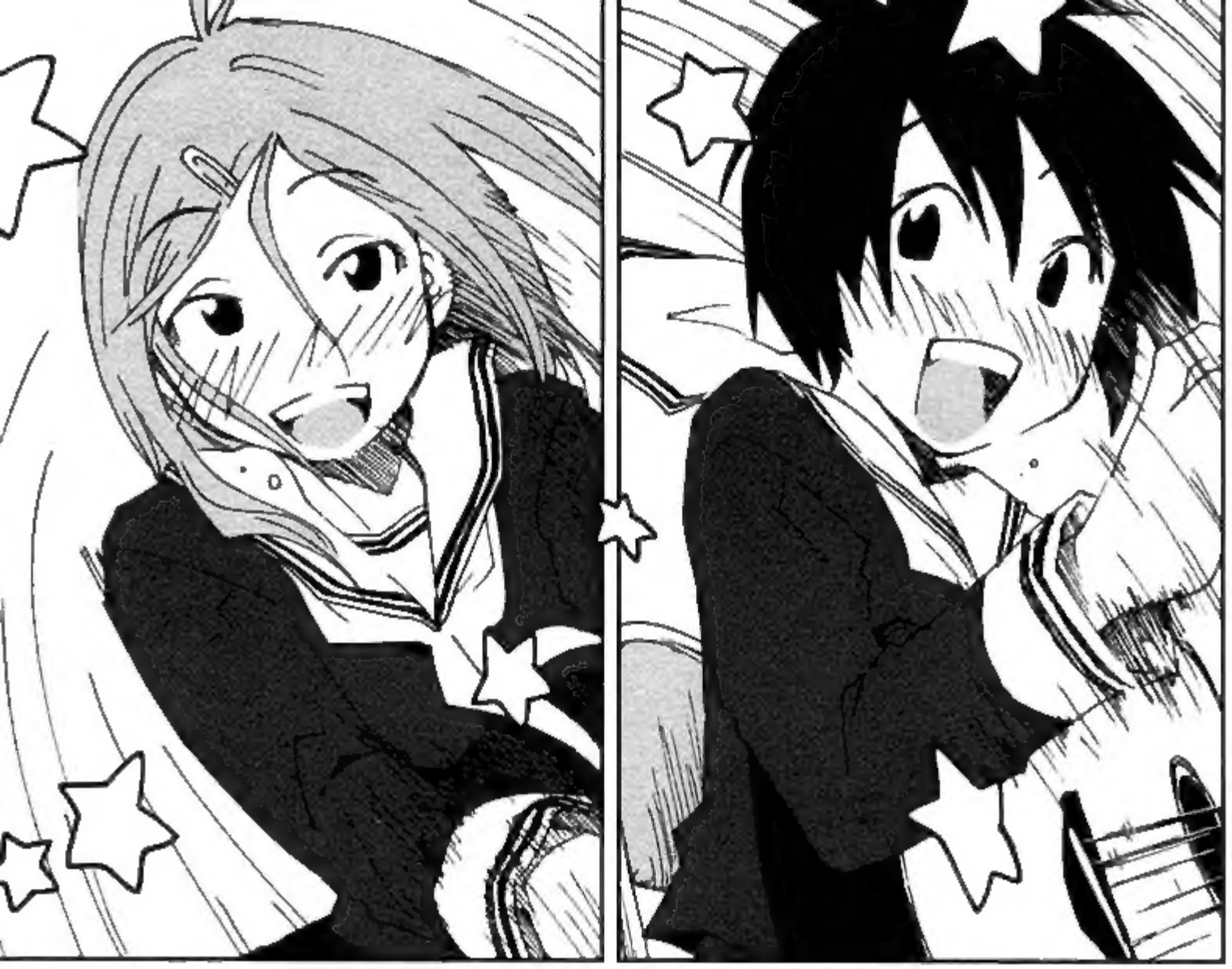
30 MINUTOS
ATÉ O
COMEÇO.
ちいの
ちいの


第三回卒業証書授与式
ガヤ
ガヤ
ガヤ

A GAROTA DO PIANO AINDA NÃO ESTÁ AQUI?
OBRIGADA!
INO-CHAN, FAÇA O SEU MELHOR!
I...IMAGINO QUE SERIA MELHOR BUSCAR TAGUCHI SENSEI AGORA MESMO...
...SIM.
ELA ESTÁ VINDO, CERTO?
ELA NÃO ESTAVA NA CERIMÔNIA...

...SOMOS ABENÇOADOS COM UM MARAVILHOSO CÉU AZUL NA CERIMÓNIA DE FORMATURA.

AS DUAS SÃO AMIGAS DESDE O ENSINO FUNDAMENTAL.
OOSAWA HITOMI SAN
FUKAGAWA IWO-SAN
卒業式
AGORA ESTAMOS ACOMPANHANDO JUNTOS, DUAS AMIGAS MUITO PRÓXIMAS,
QUE ESTÃO AQUI PARA APRESENTAR O HINO DE SUA ESCOLA PARA NÓS.
卒業式
UM,
DOIS,
TRÊS,
QUATRO!



NÓS REAL-
MENTE
FOMOS
BEM
LONGE,
BEM...
CHEGAMOS
BEM
LONGE

CONCERTO The End

http://s2yuri.blogspot.com/

tradução e edição:
Andre-noob

re-edição:
Gabe